

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** *Turbo – základný čistič*
- **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi** Základný čistič
- **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
CC-Dr. Schutz GmbH
Holbeinstr. 17, 53175 Bonn
Tel.: +49(0)228-95352-0, Fax.: +49(0)228-95352-28
- **Informačné oddelenie:**
Department for product development
E-mail: labor@dr-schutz.com, www.dr-schutz.com
- **Núdzové telefónne číslo:**
CC-Dr. Schutz GmbH, Steinbrinksweg 30, D-31840 Hessisch Oldendorf
Tel. +49 (0)5152 9779-0 (Mo.-Do. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14-00 Uhr)

2 Identifikácia nebezpečnosti

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**




GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Dráždi kožu.

Eye Irrit. 2 H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**
Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.

 Xi; Dráždivý

R36: Dráždi oči.

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**
Väčšie nebezpečenstvo uklznutia pri rozšírení na pôde.

- **Prvky označovania**

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**

- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

 Xi Dráždivý

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:** žiadna

- **R-vety:**

36 Dráždi oči.

- **S-vety:**

1/2 Uchovávajte uzamknutý a mimo dosahu detí.

24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

56 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

- **Iná nebezpečnosť**

- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

- **PBT:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011











Obchodný názov: Turbo – základný čistič· **vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie zo strany 1)

3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika:** Zmesi
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	10-25%
122-99-6	2-Fenoxyetanol  Xn R22;  Xi R36  Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	10-25%
78-96-6	1-aminopropán-2-ol  C R34  Skin Corr. 1B, H314	1-5%
104-68-7	Diethylene glycol monophenyl ether  Xn R22;  Xi R36  Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	1-5%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:**
Opláchnuť teplou vodou.
Po každom čistení aplikujte ošetrojúci krém, pri veľmi suchej pokožke masťný krém.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:**
Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.
Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.

5 Protipožiarne opatrenia

- **Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.
- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje**
Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

SK

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: Turbo – základný čistič

(pokračovanie zo strany 2)

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

Zvláštne nebezpečenstvo šmýkania v dôsledku vytečenia/rozsypania produktu.

- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**

Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami).

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.

- **Odkaz na iné oddiely**

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

7 Zaobchádzanie a skladovanie

- **Manipulácia:**

- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Follow instructions on the label and in the Technical Product Information Sheet.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**

Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.

- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

- **Skladovanie:**

- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v neotvorenej originálnej nádobe.

- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.

- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.

Chráňte pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.

Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.

8 Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Kontrolné parametre**

- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

112-34-5 2-(2-butoxyetoxy)etanolNPEL | NPEL hranicný: 101,2 mg/m³NPEL priemerný: 67,5 mg/m³, 10 ppm

- **Kontroly expozície**

- **Osobné ochranné prostriedky:**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.

Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.

Po práci a pred prestávkami sa postarať o dôkladné očistenie pokožky.

- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: Turbo – základný čistič

(pokračovanie zo strany 3)

· Ochrana rúk:

Organizačnými opatreniami treba zamedziť priamemu kontaktu s chemikáliou / výrobkom/ prípravkom
Aby sa zabránilo kožným problémom je potrebné zredukovať nosenie rukavíc iba na nevyhnutný čas.

· Materiál rukavíc

Nitrilový kaučuk

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

· Penetračný čas materiálu rukavíc

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

· Ochrana očí:

Where there is a danger of the eyes coming into contact with splashes of liquid (i.e. when refilling larger quantities), safety goggles according to EN 166 (i.e. goggles with side shields) are recommended.

· Ochrana tela: nevyžaduje sa**· Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia**

Follow instructions for use, dosage and waste disposal.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti**· Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach****· Všeobecné údaje****· Vzhľad:****Forma:**

kvapalné

Farba:

žltkastý

· Pach:

aromatický

· hodnota pH pri 20 °C:

10,0

· Zmena skupenstva**Bod tavenia/oblasť tavenia:**

Neurčený

Bod varu/oblasť varu:

neurčený

· Bod vzplanutia:

> 80 °C (Seta Flash Closed Cup)

· Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo): Neurčený**· Samozápalnosť:**

Produkt nie je samozápalný.

· Nebezpečenstvo výbuchu:

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

· Rozsah výbušnosti:**Spodná:**

0,9 Vol %

Horná:

5,9 Vol %

· Hustota pri 20 °C:1,045 g/cm³**· Rozpustnosť v / miešateľnosť s****Voda:**

dokonale miešateľný

· Viskozita:**Kinematická pri 20 °C:**

26-31 s (ISO 2431, 3 mm)

10 Stabilita a reaktivita**· Reaktivita****· Chemická stabilita****· Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určenia.

· Nekompatibilné materiály: Reakcie so silnými kyselinami a oksyličovadlami.

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: Turbo – základný čistič

(pokračovanie zo strany 4)

- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.

11 Toxikologické informácie

- Informácie o toxikologických účinkoch
- Akútna toxicita:

- **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

122-99-6 2-Fenoxyetanol

orálne	LD50	1260 mg/kg (rat)
dermálne	LD50	5000 mg/kg (rabbit)

112-34-5 2-(2-butoxyetoxy)etanol

orálne	LD50	5660 mg/kg (rat)
dermálne	LD50	4000 mg/kg (rabbit)

- **Primárny dráždivý účinok:**
- **na pokožku:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **na oko:** Dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:
Dráždi
- **Toxicita opakovaných dávok** Neurčený
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)** Neurčený

12 Ekologické informácie

- **Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Neurčený
- **Perzistencia a degradovateľnosť**
Vo výrobku obsahované detergentné substancie vyhovujú zákonu o znášateľnosti pracích a čistiacich prostriedkov so životným prostredím a sú biologicky odbúrateľné
Rozpúšťadlo je biologicky odbúrateľné.
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Bioakumulačný potenciál** Neurčený
- **Ekotoxické účinky:**
- **Správanie v čističkách:**
Technically correct releases of minimal concentrations to adapted biological sewage plants, will not disturb the biodegradability of activated sludge. Before allowing large quantities to be fed into sewage plants, obtain the approval of the responsible authorities.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje
Do not allow to reach ground water/water course. Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach sewage system.
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

SK

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: Turbo – základný čistič

(pokračovanie zo strany 5)

13 Opatrenia pri zneškodňovaní• **Metódy spracovania odpadu**• **Odporúčanie:**

Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.

Malé množstvá sa môžu rozriediť veľkým množstvom vody a spláchnuť. Väčšie množstvá sa majú zlikvidovať podľa miestnych úradných predpisov.

• **Europský katalog odpadov**

20 01 29* | detergenty obsahujúce nebezpečné látky

• **Nevyčistené obaly:**• **Odporúčanie:**

Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.

Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

• **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.**14 Informácie o doprave**• **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**• **Trieda ADR/RID:** -• **Námorná preprava IMDG:**• **Trieda IMDG:** -• **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**• **Trieda ICAO/IATA:** -• **UN "Model Regulation":** -• **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa:** Nepoužiteľný**15 Regulačné informácie**• **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**• **Národné predpisy:**• **Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:**

Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie mladistvých.

Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie nastávajúcich a kojacich matiek.

• **Other regulations (EC):** Regulation (EC) No 648/2004• **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.**16 Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

• **Relevantné vety**

H302 Škodlivý po požití.

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

R22 Škodlivý po požití.

R34 Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

R36 Dráždi oči.

• **Pokyny na školenie** ---

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: Turbo – základný čistič

(pokračovanie zo strany 6)

- **Doporučené obmedzenie použitia** Určené len pre odborníkov.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Department for product development
- **Partner na konzultáciu:** Bettina Schaar

Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

- **Zdroje** Safety data sheet for raw materials, eur-lex.europa.eu

SK